



公眾意見期通知
批准最終補救措施計劃
關於前 Kaiser Aerotech 設施
加州 San Leandro



有毒物質控制部 (Department of Toxic Substances Control [DTSC]) 批准了前 Kaiser Aerotech 設施 (Kaiser 設施) 的清理計劃。Kaiser 設施位於 San Leandro 的 880 Doolittle Drive 和 498 Hester Street。對 Kaiser 設施的調查已發現，所在地的土壤、土壤中的空氣以及淺表地下水遭受揮發性有機化合物 (volatile organic compounds [VOC]) 的污染。主要污染物有三氯乙烯 (trichloroethene [TCE]) 及其分解產物：順式-1,2-二氯乙烯 (cis-1,2-dichloroethene [cis-1,2-DCE])、反式 1,2-DCE、1,1-DCE 和氯乙烯。Kaiser 設施曾用於製造航空航太設備。TCE 過去主要是用作去除金屬部件油污的溶劑。Kaiser 設施所在地的地下水目前沒有用作飲用水源。

批准的清理計劃將使用稱為加強還原脫氯 (enhanced reductive dechlorination [ERD]) 的處理方式解決 Kaiser 設施受污染地下水問題。該處理方式需要將可食用的物質 (如乳酸鈉) 注入受污染的地下水，幫助加速污染物的自然分解過程。在濃度較低的地區將使用監測式自然衰減法 (monitored natural attenuation [MNA]) 進行處理。MNA 依賴自然的物理、化學和生物過程，將地下水中的污染物分解掉。在一項稱為最終補救措施計劃 (Remedial Action Plan [RAP]) 的清理計劃中詳細介紹了對 Kaiser 設施進行的調查結果和批准的清理活動。DTSC 邀請您對批准的最終 RAP 進行審核。在網際網路和下列資訊庫中，有最終 RAP 可供您審核。

我在哪裏可獲得更多資訊？

有毒物質控制部

DTSC File Room
700 Heinz Avenue
Berkeley, California 94710
請致電 (510) 540-3800 預約

Mulford-Marina 圖書館分館
(Mulford-Marina Branch Library)
13699 Aurora Drive
San Leandro, California 94577
(510) 357-3850

RDIP 以及其他與現場相關的報告還可登入 DTSC 網站查閱：

http://www.envirostor.dtsc.ca.gov/public/profile_report.asp?global_id=01990015

聯絡人

如果對 Kaiser 設施的 RDIP 有任何問題，請致電 (510) 540-3806 或傳送電子郵件到

JRandeni@dtsc.ca.gov，聯絡 DTSC 專案經理 Jayantha Randeni。有關公眾參與活動的問題，請致電 (916) 255-3649 或免費電話 (866) 495-5651 或者傳送電子郵件到 CThao@dtsc.ca.gov，聯絡 DTSC 公眾參與專家 Chao Thao。媒體人員應致電 (916) 255-6578 或傳送電子郵件到 CLoomis@dtsc.ca.gov，聯絡 DTSC 公共資訊官 Claudia Loomis。

要與講中文的工作人員交談，請致電 (916) 322-2505，聯絡有毒物質控制部 Li Tang。